(True Translation into English Language from Punjabi Script)

Office: Sub Divisional Engineer, Construction Sub Division No. 2, P W D B & R S.A.S. Nagar

To;

The Principal,
Noble Heart School,
Naya Gaon,
Distt. S.A.S. Nagar

Memo No. 250 Date: 30/04/2024

Sub. : Regarding Issuance of School Building Safety Certificate for the year 2024-25

In reference to the above cited subject, Inspection of the above school's building was conducted under this division by Mr. Munish Bansal, Assistant Engineer of this office and the undersigned, and based on the inspection, the said building has been found safe. Therefore, Building Safety Certificate has been issued for the year 2024-25 vaild upto 28-04-2025. The certificate is issued under the following conditions:-

1) The internal structural stability of a school building cannot be checked from its external appearance. Therefore, if at any time the building is damaged due to deficiency in the structural design of the building, then the school authority itself will be responsible for it.
2) If any addition/alternation and modification is made to the school building by the school authority, it should be done under the supervision of some Technical Qualified Engineer and after the completion of work; a certificate should be obtained from the concerned engineer that the building will be structurally safe after the addition/alteration and modification and after doing this, the school will again obtain the School Building Safety Certificate.
3) If the building is damaged by heavy water flow or flood and any type of settlement in the walls/foundations and sagging in roofs is noticed, then the school authority will immediately bring it to the notice of this department.
4) If the fire safety certificate is not renewed before the date of issue of the building safety certificate, then this certificate will be considered cancelled.

Attachment /Certificate

Sd/-
Sub Divisional Engineer,
Sub Divisional Engineer,
Constn. Sub Divn. No. 2, PWD B&R,
S.A.S. Nagar

Principal
NOBLE HEART SCHOOL

PRESIDENT
NOBLE SOUL EDUCATIONAL SOCIETY
Shivalik Vihar Block-D,
Nayagaon, S.A.S. Nagar (Mohali)

Part 2

(To be filled by the officer of PWD)

a) I went to the above said school on dated 30/04/2024 and inspected all aspects of school with regards to the safety of the school from each angle and it was found that the school is worth functioning. If any kind of change is to be made in the school building, then this work should be done under the supervision of a qualified engineer and after the completion of the work, its certificate should be taken again from the following officer.

b) If the building gets affected by heavy water or floods and walls and roofs collapse, then again it should be get checked immediately by the following authority.

c) For utilization of the building in secured position, time upto 28/04/2025

d) The Fire Safety Certificate of this building has been issued by Assistant Divisional Officer, Mohali vide letter No. 2004-89858 issued vide 29/04/2024. They have written that the Fire extinguishers should be satisfactory and the employees should be trained with regards to fire extinguishing.

(Vaild till) 28/04/2025

Sd/-
Sub Divisional Engineer,
Sub Divisional Engineer,
Constn. Sub Divn. No. 2, PWD B&R,
S.A.S. Nagar

Principal
NOBLE HEART SCHOOL

PRESIDENT
NOBLE SOUL EDUCATIONAL SOCIETY
Shivalik Vihar Block-D,
Nayagaon, S.A.S. Nagar (Mohali)

<u>ਦਫਤਰ ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਉਸਾਰੀ ਉਪ ਮੰਡਲ ਨੰ: 2 ਲੋ:ਨਿ:ਵਿ ਭ ਤੇ ਮ, ਐਸ.ਏ.ਐਸ. ਨਗਰ।</u>

ਵੱਲ

Principal,
Noble Heart School Naya Gaon,
Distt. SAS Nagar.

ਮੀਮੋ ਨੰ: 250 ਮਿਤੀ: 30/04/2024

ਵਿਸ਼ਾ: **ਸਕੂਲ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਸਬੰਧੀ ਸਾਲ 2024-25**

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਆਪ ਦੇ **Noble Heart School Naya Gaon** ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦਾ ਇਸ ਦਫਤਰ ਦੇ ਸ੍ਰੀ ਮੁਨੀਸ਼ ਬਾਂਸਲ, ਸਹਾਇਕ ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਅਤੇ ਨਿਮਨਹਸਤਾਖਰ ਵੱਲੋਂ ਨਿਰੀਖਣ ਕੀਤਾ ਗਿਆ, ਨਿਰੀਖਣ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ ਉਕਤ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੇਫ ਪਾਈ ਗਈ ਹੈ। ਉਸ ਅਨੁਸਾਰ ਆਪ ਨੂੰ ਉਪਰੋਕਤ ਸਕੂਲ ਦਾ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਸਾਲ 2024-25 ਸਮਾਂ 28-04-2025 ਤੱਕ ਦੇ ਸਮੇਂ ਲਈ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ । ਇਹ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਇਸ ਸ਼ਰਤ ਤੇ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ:-

1) ਸਕੂਲ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦੀ ਬਾਹਰੀ ਦਿੱਖ ਤੋਂ ਅੰਦਰੂਨੀ ਸਟਰਕਚਰਲ ਸਟੇਬਿਲਟੀ ਚੈੱਕ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ। ਇਸ ਲਈ ਜੇਕਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦੇ ਸਟਰਕਚਰਲ ਡਿਜਾਈਨ ਵਿੱਚ ਕਮੀ ਕਾਰਨ ਬਿਲਡਿੰਗ ਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਇਸ ਲਈ ਸਕੂਲ ਅਥਾਰਿਟੀ ਖੁਦ ਜਿੰਮੇਵਾਰ ਹੋਵੇਗੀ।
2) ਜੇਕਰ ਸਕੂਲ ਅਥਾਰਟੀ ਵੱਲੋਂ ਬਿਲਡਿੰਗ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਅਡੀਸ਼ਨ/ਆਲਟਰੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਮੋਡੀਫਿਕੇਸ਼ਨ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਕਿਸੀ ਟੈਕਨੀਕਲ ਕੁਆਲੀਫਾਈਡ ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਦੀ ਦੇਖ ਰੇਖ ਵਿੱਚ ਕਰਵਾਈ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਉਸ ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਤੋਂ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਲਿਆ ਜਾਵੇ ਕਿ ਇਸ ਅਡੀਸ਼ਨ/ਆਲਟਰੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਮੋਡੀਫਿਕੇਸ਼ਨ ਕਰਨ ਨਾਲ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸਟਰਕਚਰਲੀ ਸੇਫ ਰਹੇਗੀ ਅਤੇ ਇਹ ਕੰਮ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸਕੂਲ ਵੱਲੋਂ ਦੁਬਾਰਾ ਸਕੂਲ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਲਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।
3) ਜੇਕਰ ਬਿਲਡਿੰਗ ਨੂੰ ਹੜ੍ਹ ਨਾਲ ਨੁਕਸਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਦੀਵਾਰਾਂ/ਨੀਹਾਂ ਵਿੱਚ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸੈਟਲਮੈਂਟ ਅਤੇ ਛੱਤਾਂ ਵਿੱਚ ਸੈਗਿੰਗ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਸਕੂਲ ਅਥਾਰਟੀ ਤੁਰੰਤ ਇਸ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਲਿਆਵੇਗੀ।
4) ਜੇਕਰ ਫਾਇਰ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਤੱਕ ਦੀ ਮਿਤੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰੀਨਿਊ ਨਾ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ ਤਾਂ ਇਹ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਰੱਦ ਸਮਝਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।

ਨੱਥੀ/ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ

Principal
NOBLE HEART SCHOOL

ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,
ਉਸਾਰੀ ਉਪ ਮੰਡਲ ਨੰ: 2 ਲੋ:ਨਿ:ਵਿ: ਭ ਤੇ ਮ,
ਐਸ.ਏ.ਐਸ. ਨਗਰ

PRESIDENT
NOBLE SOUL EDUCATIONAL SOCIETY
Shivalik Vihar Block-D,
Nayagaon, S.A.S. Nagar (Mohali)

ਭਾਗ-2

(ਪੀ ਡਬਲਿਯੂ.ਡੀ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਅਫਸਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਭਰਿਆ ਜਾਵੇ।)

ੳ) ਮੈਂ ਉਪਰੋਕਤ ਸਕੂਲ ਵਿਚ ਮਿਤੀ 30/04/2024 ਨੂੰ ਗਿਆ ਅਤੇ ਸਕੂਲ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦਾ ਹਰ ਪੱਖੋਂ ਅੱਖੀ ਮੁਆਇਨਾ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਪਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿ ਸਕੂਲ ਚਲਾਉਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੈ। ਜੇ ਸਕੂਲ ਬਿਲਡਿੰਗ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਤਬਦੀਲੀ ਕੀਤੀ ਜਾਣੀ ਹੈ ਤਾਂ ਇਹ ਕੰਮ ਕਿਸੇ ਯੋਗ ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਦੀ ਦੇਖ ਰੇਖ ਹੇਠ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾਵੇ ਤੇ ਕੰਮ ਪੂਰਾ ਹੋਣ ਪਿੱਛੋਂ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਤੋਂ ਇਸਦਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੁਬਾਰਾ ਲਿਆ ਜਾਵੇ।

ਅ) ਜੋ ਬਿਲਡਿੰਗ ਹੜ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਕੰਧਾਂ ਜਾਂ ਛੱਤ ਡਿੱਗਦੇ ਹਨ ਤਾ ਤੁਰੰਤ ਹੀ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਤੋਂ ਦੁਬਾਰਾ ਚੈੱਕ ਕਰਵਾਈ ਜਾਵੇ।

ੲ) ਇੱਕ ਬਿਲਡਿੰਗ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰੂਪ ਵਿਚ ਵਰਤਣ ਲਈ ਸਮਾਂ 28/04/2025 ਤੱਕ

ਸ) ਇਸ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦਾ ਫਾਇਰ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ, ਸਹਾਇਕ ਮੰਡਲ ਅਫਸਰ, ਮੁਹਾਲੀ ਦੇ ਪੱਤ੍ਰ ਨੰ: 2004-848.. Fire/67456 ਮਿਤੀ 29/04/2024 ਰਾਹੀਂ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵੱਲੋਂ ਅੱਗ ਬੁਝਾਉਣ ਸਬੰਧੀ ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਅੱਗ ਬੁਝਾਉ ਯੰਤਰ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਕਰਮਚਾਰੀ ਅੱਗ ਬੁਝਾਉਣ ਸਬੰਧੀ ਟਰੇਂਡ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।

(ਵਰਤੋਂ ਵਿਚ ਲਿਆਉਣ ਦਾ ਸਮਾਂ) 28/04/2025 ਤੱਕ

Sub Divisional Engineer,
Constn. Sub Divn. No. 2 PWD B&R,
SAS Nagar.

JE

Principal
NOBLE HEART SCHOOL

PRESIDENT
NOBLE SOUL EDUCATIONAL SOCIETY
Shivalik Vihar Block-D,
Nayagaon, S.A.S. Nagar (Mohali)